

## **P5\_TA(2003)0059**

### **Forest Focus \*\*\*I**

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om overvågning af Fællesskabets skove og disses samspil med miljøet (Forest Focus) (KOM(2002) 404 - C5-0351/2002 - 2002/0164(COD))**

**(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2002) 404<sup>1</sup>),
  - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 175 (C5-0351/2002),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 67,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik og udtalelser fra Budgetudvalget og Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A5-0022/2003),
1. er af den opfattelse, at den finansieringsoversigt, som er vedføjet denne betænkning, er forenelig med loftet over udgiftsområde 3 i de finansielle overslag, om nødvendigt i form af en nedskæring af andre politikker eller i form af anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999;
  2. godkender Kommissionens forslag som ændret;
  3. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
  4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

---

<sup>1</sup> EFT C 20 E af 28.1.2003, s. 67.

**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 13. februar 2003 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2003 om overvågning af Fællesskabets skove og disses samspil med miljøet samt om brandforebyggende foranstaltninger (Forest Focus)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>2</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget<sup>3</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251<sup>4</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Skovene spiller en vigtig multifunktionel rolle for samfundet. Ud over deres store betydning for udviklingen af landdistrikterne, *hvis levevilkår i høj grad kan være afhængige af forekomsten af og gode forhold i de omkringliggende skove, samt deres store økonomiske og sociale indvirkning* har skovene stor værdi for naturbevaring og miljøbeskyttelse og er nøglefaktorer i kulstofkredsløbet og vigtige kulstofdræn samt en afgørende regulerende faktor i det hydrologiske kredsløb.
- (2) *Skovene* kan påvirkes alvorligt af naturlige faktorer, f.eks. ekstreme vejrforhold, parasitangreb og sygdomme, eller menneskeskabte faktorer, f.eks. klimaændringer, brande og luftforurening. Disse trusler kan medføre alvorlige forstyrrelser i eller endog ødelægge *skovene*. De fleste naturlige og menneskeskabte faktorer, der påvirker *skovene*, kan have grænseoverskridende følger.

---

<sup>1</sup> EFT C 20 E af 28.1.2003, s. 67.

<sup>2</sup> EFT C

<sup>3</sup> EFT C

<sup>4</sup> Europa-Parlamentets holdning af 13. februar 2003.

- (3) *For at reducere antallet og størrelsen af brande og deres udstrækning bør Fællesskabets bidrag være rettet mod den helt nødvendige bekæmpelse af brandårsagerne og mod fastlæggelse af forebyggelsesforanstaltninger til bekæmpelse af skovbrande samt foranstaltninger til tilsyn med skovene.*
- (4) *Beskyttelse af skovene mod brande er et særlig betydningsfuldt og presserende tema for Fællesskabet, som bør koordinere medlemsstaternes indsats og øge sit bidrag til denne indsats for at forbedre beskyttelsen.*
- (5) I Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om en skovbrugsstrategi for Den Europæiske Union<sup>1</sup> understreges behovet for at beskytte det naturlige miljø og skovarven, at forvalte skovene på en bæredygtig måde og støtte internationalt og paneuropæisk samarbejde om beskyttelse af skovene, samtidig med at der henvises til skovovervågning og fremme af skovene som kulstofdræn. Rådet anmoder i sin resolution af 15. december 1998 om skovbrugsstrategien<sup>2</sup> Kommissionen om løbende at vurdere og forbedre effektiviteten af det europæiske overvågningssystem for skovenes sundhedstilstand og tage hensyn til alle de potentielle påvirkninger af skovøkosystemerne. Det anmoder også Kommissionen om at lægge særlig vægt på udviklingen af Fællesskabets informationssystem for skovbrande, hvorved effektiviteten af brandbeskyttelsesforanstaltningerne kan vurderes bedre.
- (6) I det sjette miljøhandlingsprogram for Det Europæiske Fællesskab<sup>3</sup> påpeges behovet for, at miljøpolitikken udformes, gennemføres og vurderes på et videnskabeligt grundlag, herunder navnlig behovet for overvågning af skovenes flersidighed, i tråd med de rekommandationer, der er fremsat af Den Fælleseuropæiske Ministerkonference om beskyttelse af Europas skove, De Forenede Nationers Skovforum, biodiversitetskonventionen, *FN's rammekonvention om klimacændringer* og andre fora.
- (7) Fællesskabet og medlemsstaterne har forpligtet sig til at gennemføre internationalt vedtagne aktiviteter i relation til bevaring og bæredygtig forvaltning af skovene, bl.a. de forslag til foranstaltninger, der er fremsat af Det Mellemsstatslige Skovforum, og det udvidede arbejdsprogram vedrørende skovenes biodiversitet under konventionen om den biologiske mangfoldighed<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> KOM (1998) 649 endelig udg.

<sup>2</sup> EFT C 56 af 26.2.1999, s. 1.

<sup>3</sup> *Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1600/2002/EF af 22. juli 2002 om fastlæggelse af Fællesskabets sjette miljøhandlingsprogram (EFT L 242 af 10.9.2002, s. 1).*

<sup>4</sup> Beslutning VI/22 fra partskonferencen for FN-konventionen om den biologiske mangfoldighed, 2002, Haag.

- (8) **Hensigtsmæssige og omkostningseffektive foranstaltninger bør være forenelige med gældende ordninger under hensyntagen til Den Europæiske Unions beføjelser i skovbrugsspørgsmål i henhold til skovbrugsstrategien og under iagttagelse af subsidiaritetsprincippet.**
- (9) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3528/86 af 17. november 1986 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod luftforurening<sup>1</sup> og Rådets forordning (EØF) nr. 2158/92 af 23. juli 1992 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod brande<sup>2</sup> har Fællesskabet allerede rettet opmærksomheden mod to faktorer, der har negative følger for *skovenes* tilstand.
- (10) Begge disse forordninger *udløb* den 31. december 2002, og **som følge af de skader, der forvoldes på skovene i Europa på grund af såvel luftforurening som skovbrande**, er det **fortsat** i Fællesskabets generelle interesse at videreføre og videreudvikle de **forebyggelses- og** overvågningsaktiviteter, der er indført med disse forordninger, ved at integrere dem i en ny ordning benævnt "Forest Focus".
- (11) **De europæiske skovregioner, især dem i syd, er meget udsatte for skovbrandsrisici, og det er dem magtpåliggende at forfølge og videreudvikle en specifik, formuleret politik for Den Europæiske Union til bekæmpelse af skovbrande, som hidtil er blevet ført på grundlag af forordning (EØF) nr. 2158/92.**
- (12) De foranstaltninger under ordningen, der vedrører **forebyggelse og** overvågning af skovbrande, skal supplere de foranstaltninger, der allerede er truffet, navnlig i medfør af Rådets beslutning 1999/847/EF af 9 december 1999 om indførelse af et EF-handlingsprogram for civilbeskyttelse<sup>3</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger<sup>4</sup> og Rådets forordning (EØF) nr. 1615/89 af 29. maj 1989 om indførelse af et EF-system for information og kommunikation vedrørende skovbruget (EFICS)<sup>5</sup>, **som bør omfatte gennemførelse af kampagner til information og bevidstgørelse af borgerne. I den forbindelse er det nødvendigt at bevilge tilstrækkelige økonomiske midler til at garantere systemets funktionsdygtighed.**

---

<sup>1</sup> EFT L 326 af 21.11.1986, s. 2. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 804/2002 (EFT nr. L 132 af 17.5.2002, s. 1).

<sup>2</sup> EFT L 217 af 31.7.1992, s. 3, *Senest* ændret ved forordning (EF) nr. 805/2002 (EFT nr. L 132 af 17.5.2002, s. 3).

<sup>3</sup> EFT L 327 af 21.12.1999, s. 53.

<sup>4</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80.

<sup>5</sup> EFT L 165 af 15.6.1989, s. 12. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1100/98 (EFT L 157 af 30.5.1998, s. 10).

- (13) *Europa-Parlamentet lægger særlig vægt på sine prerogativer som medlovgiver på området skovbrandforebyggende foranstaltninger. Alle foranstaltninger, som støttes inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 2158/92, som udløb den 31. december 2002, bør følgelig forlænges inden for rammerne af denne forordning med henblik på at sikre den nødvendige demokratiske kontrol.*
- (14) Ordningen skal fremme udveksling af oplysninger om *skovenes* tilstand i Fællesskabet og gøre det muligt at vurdere virkningerne af de fællesskabsforanstaltninger, der træffes for at beskytte, udvikle og forvalte skovene i Fællesskabet på en bæredygtig måde.
- (15) *Skovene i regionerne i Den Europæiske Unions yderste periferi er kendetegnet ved stor artsrigdom og økologisk diversitet, og det er rimeligt at træffe specifikke foranstaltninger for dem inden for rammerne af miljøpolitikken.*
- (16) For at øge forståelsen af forholdet mellem skovene og miljøet *i henhold til de forpligtelser, der er indgået i talrige internationale aftaler*, bør ordningen også omfatte overvågning af andre vigtige faktorer, såsom biodiversitet, kulstofbinding, *virkningerne af klimaændringer og jordbund*. Ordningen bør derfor *også* omfatte tiltag rettet mod et bredere spektrum af målsætninger og fleksibel gennemførelse heraf, baseret på de resultater, der er indhentet under forordning (EØF) nr. 3528/86 og (EØF) nr. 2158/92. Ordningen skal åbne mulighed for hensigtsmæssig og omkostningseffektiv overvågning af skovene og disses samspil med miljøet.
- (17) *Den foreslåede overvågningsaktivitet kunne i betydeligt omfang bidrage til de overvågningskrav, der fremgår af andre EU-forpligtelser, f.eks. det europæiske klimaændringsprogram<sup>1</sup>, Det Europæiske Fællesskabs biodiversitetsstrategi<sup>2</sup> og tilsvarende biodiversitetshandlingsplaner, det 6. miljøhandlingsprogram, direktiv 92/43/EØF om naturtyper<sup>3</sup>, jordbundsstrategien og det kommende planlagte arbejde omkring jordbunden.*
- (18) Medlemsstaterne bør gennemføre ordningen på grundlag af nationale programmer, der skal godkendes af Kommissionen efter en procedure, som vil blive *fastsat*.

---

<sup>1</sup> KOM(2000) 88.

<sup>2</sup> KOM(1998) 42.

<sup>3</sup> Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7).

- (19) **Overvågning** af skovene og disses samspil med miljøet kan kun give pålidelige og sammenlignelige oplysninger, der kan tjene til at beskytte Fællesskabets skove, hvis dataene indsamles med harmoniserede metoder. Er der adgang til sådanne sammenlignelige oplysninger på fællesskabsplan, vil det bidrage til skabelsen af en platform med rumlige data fra forskellige kilder i fælles miljøinformationssystemer. Der bør derfor udarbejdes manualer, der beskriver de metoder, der skal bruges til overvågning af *skovenes* tilstand, dataenes format og reglerne om datahåndtering.
- (20) Kommissionen bør samarbejde med andre internationale organer inden for skovovervågning, navnlig Det Internationale Samarbejdsprogram for Vurdering og Overvågning af Luftforureningens Virkninger på Skove.
- (21) *I denne forordning fastlægges der for hele programmets varighed en finansieringsramme, der som omhandlet i punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren<sup>1</sup> udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden inden for rammerne af den årlige budgetprocedure.*
- (22) **Bevillinger ud over 2006 bør godkendes af budgetmyndigheden og tage hensyn til midtvejsrevisionen af programmet.**
- (23) Omfanget af Fællesskabets bidrag til aktiviteter, der finansieres som led i ordningen, bør fastsættes.
- (24) Det finansielle bidrag til dækning af støtteberettigede omkostninger ved aktiviteter, der gennemføres som led i ordningen, bør fremme harmoniseret dataindsamling og videreudvikling af ordningen. I begyndelsesfasen vil de finansielle ressourcer hovedsageligt blive afsat til videreførelse af de overvågningsaktiviteter, der er indført under forordning (EØF) nr. 3528/86 og (EØF) nr. 2158/92. På længere sigt bør der som led i ordningen stilles yderligere finansielle ressourcer til rådighed for nye overvågningsaktiviteter.
- (25) Medlemsstaterne bør udpege koordineringsmyndigheder og -organer på nationalt plan, der skal stå for håndtering og videreformidling af data og for forvaltning af Fællesskabets bidrag.
- (26) Medlemsstaterne bør også udarbejde rapporter om forskellige overvågningsaktiviteter og forelægge dem for Kommissionen.

---

<sup>1</sup> EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

- (27) Dataene bør videreformidles i tråd med konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet (Århus-konventionen)<sup>1</sup>.
- (28) De foranstaltninger, der behøves til gennemførelse af denne forordning, bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>2</sup>. Kommissionen bistås af Den Stående Skovbrugskomité<sup>3</sup>.
- (29) ***Under hensyntagen til subsidiaritetsprincippet og denne forordnings konkrete emne er det overordentlig vigtigt, at medlemsstaternes myndigheder får de bedste muligheder for at bidrage til udarbejdelsen af gennemførelsesforanstaltningerne til denne forordning. Det vil derfor være hensigtsmæssigt, at forskriftsproceduren i henhold til artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF undtagelsesvist bringes i anvendelse på disse gennemførelsesforanstaltninger.***
- (30) Det er vigtigt løbende at vurdere ordningen og bedømme dens effektivitet, så eventuelle mangler kan udbedres. Kommissionen bør aflægge rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af ordningen, navnlig med henblik på videreførelse heraf efter den gennemførelsesperiode, der er fastsat i denne forordning.
- (31) Målene for denne forordning, nemlig overvågning af skovene, ***skovenes*** tilstand og deres samspil med miljøet ***samt brandforebyggende foranstaltninger***, kan i sagens natur ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. *traktatens* artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne beslutning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (32) Europa-aftalerne mellem Den Europæiske Union og dets medlemsstater på den ene side og de central- og østeuropæiske kandidatlande på den anden side indeholder bestemmelser om disse landes deltagelse i fællesskabsprogrammer, bl.a. på miljøområdet.
- (33) Da forordning (EØF) nr. 3528/86 og (EØF) nr. 2158/92 er udløbet, bør nærværende forordning anvendes fra den [1. januar 2003] -

---

<sup>1</sup> Konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, FN/ECE, 1998.

<sup>2</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>3</sup> EFT L 165 af 15.6.1989, s. 14.

- (34) *Som følge af opsplitningen af skovbrugsforanstaltningerne i forbindelse med Agenda 2000-reformerne bør der indføres et fælles slogan ("Forest Focus"), der skal anvendes ved alle Fællesskabets aktiviteter på skovbrugsområdet og anbringes synligt på plakater, dokumenter og meddelelser.*

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Formål, indhold og definitioner

#### Artikel 1

*Under iagttagelse af subsidiaritetsprincippet indføres der hermed en fællesskabsordning for en bredt anlagt, harmoniseret og omfattende langtidsovervågning af skovenes tilstand, i det følgende benævnt "ordningen", med henblik på at støtte de nationale skovbrugspolitikker i medlemsstaterne med respekt for de økologiske karakteristika, som forekommer i regionerne i Den Europæiske Unions yderste periferi, og:*

- a) *at videreføre og udvikle:*
- *overvågning af virkningerne af luftforurening og af andre stoffer og faktorer, der indvirker på skove, f.eks. biotiske og abiotiske faktorer og menneskeskabte faktorer*
  - *overvågning og beskyttelse af skovene mod brande og overvågning af disses årsager og virkninger*
  - *brandforebyggende foranstaltninger*
- b) *i enighed med Den Stående Skovbrugskomité at overvåge biodiversitet, klimæændringer, kulstofbinding, jordbund samt skovbeskyttelsesforanstaltninger*
- c) *løbende at evaluere overvågningsaktiviteternes effektivitet med hensyn til vurdering af skovenes tilstand og videreudvikling af overvågningsaktiviteterne, både på fællesskabsplan og på grænseoverskridende plan.*

*Ordningens effektivitet evalueres løbende. Ordningen evaluerer behovet for oplysninger vedrørende jordbund, kulstofbinding, klimæændringer og biodiversitet og vurderer dernæst gennemførligheden af at medtage overvågningsmekanismer, som i væsentlig grad kan bidrage til opfyldelse af behovene inden for disse områder. Ordningen skal tage hensyn til og om muligt knyttes til de eksisterende eller planlagte europæiske og globale overvågningsmekanismer. Dens resultater skal ligeledes tilpasses de relevante internationale aftaler.*



## Artikel 2

1. Som led i denne ordning træffes der foranstaltninger til:
  - a) at fremme harmoniseret indsamling, håndtering og validering af data
  - b) at forbedre datavurdering og fremme vurdering af integrerede data på fællesskabsplan
  - c) at forbedre kvaliteten af data og oplysninger, der indsamles som led i ordningen
  - d) at videreudvikle ordningens overvågningsaktiviteter
  - e) at øge forståelsen af *skovene* og navnlig årsagerne til naturlige og menneskeskabte stressfaktorer
  - f) at undersøge skovbrandenes dynamik og deres *årsager og* indvirkning på *skovene*
  - g) at udvikle indikatorer for og metoder *til risikovurdering af mangeartede stressfaktorer for skove i tid og rum.*
2. Foranstaltningerne i stk. 1 skal være komplementære til Fællesskabets forskningsprogrammer.

## Artikel 3

1. I denne forordning forstås ved:
  - a) ***"Skove": landområder, der er større end 0,5 ha, bevokset med træer, som kan nå en højde på mindst 5 m på lokaliteten, med en kronedækningsgrad på mindst 10% af arealet (eller tilsvarende bestandstæthed); de kan enten bestå af lukkede skovbevoksninger, hvor træer af forskellig højde og undervegetationen dækker en stor andel af arealet, eller af åbne skovbevoksninger med et kontinuerligt vegetationsdække, hvor trækronerne dækker mindst 10%; definitionen omfatter også unge naturlige bevoksninger og alle beplantninger i skovbrugsøjemed, som endnu ikke har nået en kroneslutning på 10% eller en træhøjde på 5 m, samt arealer, der normalt indgår i skovområdet, men hvor skovbevoksningen midlertidigt er forsvundet som følge af menneskeskabte indgreb eller af naturlige årsager, men som ventes at blive til skov igen***

- b) *"Andre træbevoksede områder": landområder med en kronedækningsgrad på 5-10% af arealet (eller tilsvarende bestandstæthed), hvor træerne kan nå en højde på 5 m på lokaliteten, eller landområder med en kronedækningsgrad på over 10% af arealet (eller tilsvarende bestandstæthed), og hvor træerne ikke kan nå en højde på 5 m på lokaliteten (dvs. dværgtræer eller forkrøblede træer), eller busk- og kratbevoksninger*
- c) "Videreudvikling af ordningen": udformning og etablering af nye overvågningsaktiviteter
- d) *"Skovbrand": brand som opstår og spredes i skove og andre træbevoksede områder, eller som opstår på anden jord og spredes til skove eller andre træbevoksede områder*
- e) *"georefereret": som refererer til et bestemt geografisk område, hvor dataene eller andre oplysninger er indsamlet; det pågældende område kan være større end det område eller punkt, hvor dataene/oplysningerne er indsamlet, eksempelvis for at sikre, at kilden til de indsamlede data/oplysninger forbliver anonym.*

Overvågning og værktøjer til forbedring og videreudvikling af ordningen

#### Artikel 4

1. På grundlag af resultaterne af forordning (EØF) nr. 3528/86 skal ordningen:
  - a) videreføre og videreudvikle et systematisk net af observationspunkter med henblik på udarbejdelse af opgørelser, der kan give repræsentative oplysninger om *skovenes* tilstand
  - b) videreføre og videreudvikle et net af observationsflader, hvor der gennemføres intensiv og kontinuerlig overvågning af *skovene*.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 fastsættes efter proceduren i artikel 17, stk. 2.

#### Artikel 5

1. På grundlag af resultaterne af forordning (EØF) nr. 2158/92 skal ordningen videreføre og videreudvikle et informationssystem til indsamling af sammenlignelige oplysninger om skovbrande på fællesskabsplan, *især i områder i Den Europæiske Union, hvor der er risiko for skovbrande, og på grænseoverskridende plan og navnlig i de lande, som grænser op til medlemsstaterne. Samtidig videreføres de forebyggende foranstaltninger, som er indført ved ovennævnte forordning.*

2. Som led i ordningen skal medlemsstaterne kunne gennemføre undersøgelser til kortlægning af årsagerne til skovbrande og disses dynamik såvel som *skovenes* reaktion på skovbrande. Disse undersøgelser skal supplere aktiviteter og foranstaltninger i tilknytning til skovbrande, der iværksættes i medfør af afgørelse 1999/847/EF, forordning (EF) nr. 1257/1999 og forordning (EØF) nr. 1615/89.
3. Medlemsstaterne *kan deltage* i foranstaltninger og aktiviteter som omhandlet i stk. 1 og 2.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 og 2 fastsættes efter proceduren i artikel 17, stk. 2.

#### Artikel 6

1. Med henblik på målene i artikel 1, *litra b*), gennemfører Kommissionen *i samarbejde med medlemsstaterne* undersøgelser, forsøg og demonstrationsprojekter for at videreudvikle ordningen *såvel på fællesskabsplan som på grænseoverskridende plan* og navnlig for at:
  - a) øge kendskabet til *skovenes* tilstand og til sammenhængen mellem *skovenes* tilstand og naturlige og menneskeskabte stressfaktorer
  - b) vurdere virkningerne af klimaændringerne på *skovene*, herunder skovenes biodiversitet
  - c) indkredse vigtige strukturelle og funktionelle økosystemelementer, der skal anvendes som indikatorer til vurdering af tilstanden og udviklingen i *skovenes* biodiversitet
  - d) undersøge samspillet mellem skovene og miljøet.
2. *Parallelt med* de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger kan *medlemsstaterne på anmodning af* Kommissionen *eller på eget initiativ* gennemføre undersøgelser, forsøg og demonstrationsprojekter eller en overvågningstestfase.
3. De i stk. 1 og 2 omhandlede foranstaltninger skal bidrage til fastlæggelse af nye overvågningsaktiviteter, der skal inkorporeres i ordningen, efter godkendelse af passende manualer. Ved videreudviklingen af ordningen tager Kommissionen hensyn til såvel videnskabelige som finansielle behov og begrænsninger.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1, 2, og 3 fastsættes efter proceduren i artikel 17, stk. 2.

5. **Nye overvågningsaktiviteter og tidsplanen for deres udarbejdelse afpasses efter Kommissionens øvrige initiativer og kommende forslag vedrørende overvågning af biodiversitet, klimaforandringer, kulstofbinding og jordbunden.**

#### Artikel 7

1. Med henblik på målene i artikel 1, *litra c*), gennemfører Kommissionen **i snævert samarbejde med medlemsstaterne**, ud over de i artikel 6 omhandlede foranstaltninger, undersøgelser, forsøg og demonstrationsprojekter for at:
  - a) fremme harmoniseret indsamling, håndtering og validering af data på fællesskabsplan
  - b) forbedre datavurdering på fællesskabsplan
  - c) forbedre kvaliteten af data og oplysninger, der indsamles som led i ordningen.
2. **Parallelt med de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger kan medlemsstaterne indarbejde sådanne undersøgelser, forsøg og demonstrationsprojekter i deres nationale programmer.**
3. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 fastsættes efter proceduren i artikel 17, stk. 2.

#### Nationale programmer, koordinering og samarbejde

#### Artikel 8

1. De i artikel 4 og 5 og artikel 6, stk. 2 og 3, omhandlede aktiviteter gennemføres som led i nationale programmer, som medlemsstaterne skal udarbejde for treårige perioder.
2. De nationale programmer forelægges Kommissionen inden **60 dage** efter denne forordnings ikrafttræden og derefter inden den 1. november året forud for begyndelsesdatoen for hver treårsperiode.
3. Medlemsstaterne tilpasser **kommende nationale programmer til godkendelse** af Kommissionen, navnlig under hensyntagen til **en mulig evaluering af** videreudviklingen af overvågningsaktiviteten, som omhandlet i artikel 6, **når den er tilendebragt og i lyset af de indhøstede erfaringer.**

4. Ved forelæggelsen af de nationale programmer for Kommissionen ledsages disse af en **ekstern** forhåndsevaluering. Medlemsstaterne gennemfører også midtvejsevalueringer ved udgangen af det tredje år af den i artikel 12 omhandlede periode og efterfølgende evalueringer ved udgangen af denne periode.
5. Kommissionen træffer afgørelse om de finansielle bidrag til dækning af de støtteberettigede omkostninger på grundlag af de forelagte nationale programmer eller på grundlag af eventuelle godkendte tilpasninger heraf.
6. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 til 4 fastsættes efter proceduren i artikel 17, stk. 2, **under hensyntagen til mulighederne i gældende nationale ordninger og i FAO's skovressourcevurdering, som forefindes i medlemsstaterne med henblik på at undgå yderligere administrative byrder.**

#### Artikel 9

1. Kommissionen koordinerer, opfølger og videreudvikler ordningen **i tæt samarbejde med medlemsstaterne** og aflægger rapport herom **gennem Den Stående Skovbrugskomité.**
2. Kommissionen *evaluerer* data på fællesskabsplan **i tæt samarbejde med medlemsstaterne, jf. artikel 15.**
3. For at opfylde opgaverne i stk. 1 og 2 **bistås Kommissionen af Det Europæiske Miljøagentur.**
4. Kommissionen kan **med godkendelse af Den Stående Skovbrugskomité og under hensyntagen til de forskellige typer af skove i EU** høre og indgå kontrakter med forskningsinstitutter og eksperter, **som er udvalgt efter en udbudsprocedure**, med henblik på at videreudvikle ordningen og sikre vurdering af de indsamlede data samt offentliggørelse af resultaterne af datavurderingen.
5. **Kommissionen træffer afgørelse om de foranstaltninger, der er nævnt i stk. 1-4, i samarbejde med medlemsstaterne og med Den Stående Skovbrugskomité's godkendelse.**
6. **Ved opfyldelsen af sine rapporteringsopgaver i stk. 1 bistås Kommissionen af Det Europæiske Miljøagentur.**
7. **Der fastsættes i overensstemmelse med proceduren i artikel 17, stk. 2, detaljerede regler for anvendelse af stk. 3.**

## Artikel 10

1. Med henblik på at harmonisere de i artikel 4 og 5 og artikel 6, stk. 3, omhandlede aktiviteter og sikre, at dataene er sammenlignelige, udarbejdes der manualer med obligatoriske parametre, overvågningsmetoder og de dataformater, der skal anvendes ved datatransmission.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 fastsættes efter proceduren i artikel 17, stk. 2.

## Artikel 11

1. Kommissionen **og medlemsstaterne** samarbejder, navnlig med henblik på målene i artikel 1, med andre instanser på internationalt eller tværeuropæisk plan for at indfri Fællesskabets forpligtelser, hvad angår beskyttelse og bæredygtig forvaltning af skovene.
2. Med henblik på artikel 4 samarbejder Kommissionen med Det internationale samarbejdsprogram for vurdering og overvågning af luftforureningens virkninger på Skove (i det følgende benævnt "ICP Forests") for at indfri de forpligtelser, der er opstillet inden for rammerne af konventionen om grænseoverskridende luftforurening over store afstande.
3. Med henblik på samarbejde som omhandlet i stk. 1 og 2 kan Kommissionen yde støtte til følgende aktiviteter:
  - a) skabelse af et videnskabeligt forbindelsesled til Det Videnskabelige Koordineringsorgan
  - b) undersøgelser og datavurderinger.

## Gennemførelsesperiode og finansielle aspekter

### Artikel 12

1. Ordningen løber over en periode på seks år fra den [1. januar 2003] til den 31. december 2008.
2. Fællesskabets maksimale finansielle støtte til dækning af de støtteberettigede omkostninger ved medlemsstaternes programmer som led i ordningen bliver som følger:
  - a) Aktiviteter i medfør af artikel 4: 50%
  - b) Aktiviteter i medfør af artikel 5: 50%
  - c) Aktiviteter i medfør af artikel 6, stk. 2 og 3: 50%.

3. Kommissionen udbetaler Fællesskabets bidrag til dækning af de støtteberettigede omkostninger til medlemsstaterne. ***Ved tildeling af de finansielle midler lægger den særlig vægt på, at der er en afbalanceret fordeling mellem aktiviteterne omhandlet i stk. 2, således at der sikres kontinuitet og effektivitet i forbindelse med disse aktiviteter.***
4. Kommissionen finansierer aktiviteter i medfør af artikel 6, stk. 1, artikel 7 og artikel 9, stk. 1, 2 og 4, i overensstemmelse med reglerne for offentlige indkøb.
5. Fællesskabet kan yde Det Europæiske Miljøagentur et bidrag til udførelse af de i artikel 9, stk. 3, og artikel 18 omhandlede opgaver.
6. Fællesskabet kan yde "ICP Forests" et bidrag til opfyldelse af Fællesskabets forpligtelser som omhandlet i artikel 11, stk. 2.

#### Artikel 13

1. ***Den finansielle ramme for gennemførelse af ordningen for perioden 2003-2006 andrager 67 mio. EUR, på betingelse af at Budgetmyndigheden godkender passende finansiering i henhold til den årlige budgetprocedure og de finansielle overslag. For perioden 2007-2008 forhøjes dette beløb, forudsat at dette godkendes af Budgetmyndigheden, med henblik på at dække udgifterne til nye aktiviteter, som endnu ikke er gennemført.***
2. De finansielle ressourcer i stk. 1 forhøjes ***proportionalt*** ved nye ***staters*** tiltrædelse af ***"ordningen"***, og der foretages en ***tilsvarende justering af det finansielle loft.***
3. De årlige bevillinger godkendes af Budgetmyndigheden ***i forbindelse med den årlige budgetprocedure og inden for de finansielle overslag.***

Gennemførelse, rapportering fra medlemsstaterne, Den Stående Skovkomité

#### Artikel 14

1. Medlemsstaterne udpeger de organer, der skal forvalte aktiviteterne i de godkendte nationale programmer, på grundlag af de pågældende organers finansielle og operationelle kapacitet. Disse organer kan enten være nationale administrationer eller andre instanser, idet private instanser skal godkendes af Kommissionen.

2. Medlemsstaterne udpeger én myndighed eller ét agentur til koordinering af programmet på nationalt plan, i det følgende benævnt "nationalt center".
3. Medlemsstaterne har ansvaret for, at Fællesskabets bidrag forvaltes forsvarligt og effektivt. I dette øjemed træffer de dispositioner til at
  - a) sikre, at de af Fællesskabet finansierede aktiviteter faktisk gennemføres, og at de gennemføres korrekt, samtidig med at Fællesskabets bidrag synliggøres
  - b) forhindre uregelmæssigheder
  - c) geninddrive beløb, der er gået tabt som følge af uregelmæssigheder eller uagtsomhed
  - d) sikre, at organerne som omhandlet i stk. 1 har forsvarlige interne ledelses- og kontrolsystemer
  - e) sikre, at medlemsstaterne stiller sikkerhed for de i stk. 1 omhandlede organer, såfremt disse ikke er offentlige instanser.
4. Medlemsstaterne stiller alle de nødvendige oplysninger til rådighed for Kommissionen og træffer de nødvendige foranstaltninger til at lette den kontrol, Kommissionen anser for hensigtsmæssig i forbindelse med forvaltningen af Fællesskabets finansiering, herunder kontrolbesøg fra Kommissionen eller Den Europæiske Revisionsret. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de foranstaltninger, de træffer i dette øjemed.

#### Artikel 15

1. Medlemsstaterne tilsender årligt, via de nationale centre, **Kommissionen** de data, der indsamles som led i ordningen, ledsaget af en rapport.

Dataene skal være georefererede og tilsendes Kommissionen som e-mail eller i anden elektronisk form. Kommissionen fastsætter **i snævert samarbejde med medlemsstaterne** formatet for og de nærmere bestemmelser vedrørende transmissionen af disse data.

2. Medlemsstaterne videreformidler aktivt de indsamlede **data via** elektroniske databaser med georefererede data, **som administreres i overensstemmelse med Århus-konventionen og fællesskabsbestemmelserne om adgang til miljøoplysninger**<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF af 28. januar 2003 om offentlig adgang til miljøoplysninger og om ophævelse af Rådets direktiv 90/313/EØF (EFT L 41 af 14.2.2003, s. 26.)**



3. For at Kommissionen kan fremme vurderingen af de indsamlede data og opnå den størst mulige merværdi af anvendelsen af dataene i overensstemmelse med Århus-konventionen *og fællesskabsbestemmelserne om adgang til miljøoplysninger*, begrænses Kommissionens ret til at anvende og formidle de indsamlede data ikke.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 fastsættes efter proceduren i artikel 17, stk. 2.

#### Artikel 16

1. Hver medlemsstat udarbejder, navnlig på grundlag af de i artikel 4, stk. 1, omhandlede aktiviteter, en rapport om den nationale situation for så vidt angår *skovenes* tilstand.  
  
Rapporten tilsendes Kommissionen senest den 31. december hvert tredje år fra og med 2005.
2. Hver medlemsstat, der deltager i de i artikel 5, stk. 1 og 2, omhandlede aktiviteter, udarbejder en rapport om den nationale situation for så vidt angår virkningerne af brande på *skovene*.  
  
Rapporten tilsendes Kommissionen senest den 31. december hvert år fra og med 2003.
3. Hver medlemsstat udarbejder en rapport om den nationale situation for så vidt angår spørgsmål, der indgår i de i artikel 6, stk. 3, omhandlede overvågningsaktiviteter, *når disse er tilendebragt*.  
  
Rapporteringsperioden fastlægges efter proceduren i artikel 17, stk. 2.

#### Artikel 17

1. Kommissionen bistås af Den Stående Skovbrugskomité, nedsat ved Rådets beslutning 89/367/EØF<sup>1</sup>.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes *artikel 5* og 7 i afgørelse 1999/468/EF under overholdelse af bestemmelserne i afgørelsens artikel 8.
3. Det i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede *frist* er fastsat til to måneder.

---

<sup>1</sup> EFT L 165 af 15.6.1989, s. 14.

## Rapportering fra Kommissionen, revurdering, kandidatlandene

### Artikel 18

Seks måneder efter fristen for fremsendelse af de i artikel 16, stk. 1, omhandlede rapporter og under hensyn til alle i medfør af artikel 16 fremsendte rapporter, forelægger Kommissionen, med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur, en rapport om ordningens gennemførelse for Europa-Parlamentet og Rådet, ledsaget af *et forslag til* revurdering af ordningen (midtvejsrevurdering). ***Revurderingen skal fokusere på erfaringen med de nye moduler sammenholdt med biodiversiteten, virkningerne af klimaændringer og jordbunden.***

### Artikel 19

Inden udløbet af den i artikel 12, stk. 1, omhandlede periode forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om ordningens gennemførelse, under hensyn til den i artikel 18 omhandlede revurdering.

### Artikel 20

Denne ordning er åben for deltagelse af:

- a) kandidatlandene i Central- og Østeuropa i henhold til de betingelser, der er fastsat i Europaaftalerne, i tillægsprotokollerne til disse aftaler og i de afgørelser, som er truffet af de respektive associeringsråd
- b) Cypern, Malta og Tyrkiet, på grundlag af bilaterale aftaler, som skal indgås med disse lande
- c) ***andre europæiske lande, frivilligt for egen regning.***

### Artikel 21

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den [1. januar 2003].

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne

På Rådets vegne

Formand

Formand